

## 2言語話者は認知症の発症が遅い？

2げんごわしやはにんちしょうのはっしょうがおそい？

## Is the onset of dementia slower for bilingual people?



Source — [http://headlines.yahoo.co.jp/hl?a=20131107-00000022-jij\\_afp-int](http://headlines.yahoo.co.jp/hl?a=20131107-00000022-jij_afp-int)

Translations by [denis](#), [bizoo](#), [delimartplus](#), [onsereverra](#), [brixton](#)

2言語を話せる人は、たとえ読み書きができなくとも、1言語しか話さない人と比べて認知症の発症を数年間遅らせることができるかもしれないとの研究結果が、6日の米医学誌「ニューロロジー（Neurology）」に発表された。

2げんごをはなせるひとは、たとえよみかきができなくとも、1げんごしかはなさないひととくらべてにんちしょうのはっしょうをすうねんかんおくらせることができるかもしれないとのけんきゅうけっかが、6かのべいいがくし「にゅーろろじー（NEUROLOGY）」にはっぴょうされた。

People who can speak two languages, even if they can't read or write, may have a chance of delaying the onset of dementia for several years when compared to those who only speak one language, according to research results published by the U.S. medical journal "Neurology" on the 6th. — [delimartplus](#)

People who can speak two languages, even if they cannot read or write, may be

able to delay the number of years of the onset of dementia, according to the research published on the 6th in the U.S. medical journal "Neurology". —

[onsereverra](#)

2言語 — [brixton](#)

---

バイリンガルはアルツハイマー病の発症が5年遅い、カナダ研究

ばいりんがるはあるつはいまーびょうのはっしょうが5ねんおそい、かなだけんきゅう

A Canadian study first found that bilingual people can delay the onset of Alzheimer's disease by five years, — [delimartplus](#)

---

2言語習得による認知症予防効果が、読み書きができない人々にもある可能性を示した研究はこれが初めて。

2げんごしゅうとくによるにんちしょうよぼうこうかが、よみかきができないひとびともあるかのうせいをしめしたけんきゅうはこれがはじめて。

and that learning two languages can prevent cognitive illness, even for people who cannot read or write. — [delimartplus](#)

---

研究チームは、何らかのタイプの認知症と診断されたインド在住の648人（平均年齢66歳）を対象に調査を実施。

けんきゅうちーむは、なんらかのたいぶのにんちしょうとしんだんされたいんどざいじゅうの648にん（へいきんねんれい66さい）をたいしょうにちょうさをじっし。

The research team conducted their study on 648 Indians who had been diagnosed with some sort of cognitive illness (average age 66). — [delimartplus](#)

---

その結果、2言語を話す人々は、1言語しか話さない人々に比べ、約4年半も認知症の発症が遅いことが分かった。

そのけっか、2げんごをはなすひとびとは、1げんごしかはなさないひとびとにくらべ、やく4ねんはんもにんちしょうのはっしょうがおそいことがわかった。

The results showed that bilingual people, when compared to those who only speak one language, can delay the onset of mental illness by as much as four and a half years. — [delimartplus](#)

---

この差は、読み書きができるかどうかに関係なく確認された。

このさは、よみかきができるかどうかにかんけいなくかくにんされた。

It was confirmed that this discrepancy has no relation to whether or not one can

read or write. — [delimartplus](#)

---

対象者のうちの14%は識字能力がなかった。

たいしょうしゃのうちの14%はしきじのうりょくがなかった。

14% of the target group was illiterate. — [delimartplus](#)

識字能力がなかった	=	was illiterate
対象者	=	target group

---

また、アルツハイマー病や血管性認知症など、より遅発性の記憶障害は、教育レベルや性別、職業、都市か地方かといった居住地域にかかわらず発生したという。

また、あるつはいまーびょうやけっかんせいにんちしょうなど、よりちはつせいのきおくしょうがい、きょういくれべるやせいべつ、しょくぎょう、としかちほうかといったきょじゅうちいきにかかわらずはっせいしたという。

Furthermore, it was reported that diseases like Alzheimer's, vascular dementia, and late onset memory disorders in general develop regardless of educational level, sex, occupation, or locality, such as city versus rural. — [delimartplus](#)

---